

Comp. C. L. de Secretar G. Jiu
- pentru sediul
scuții

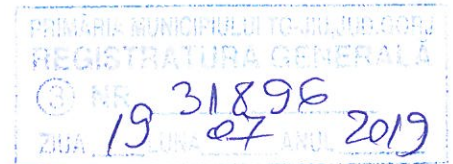


Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”

Târgu-Jiu, B-dul C. Brâncuși nr. 12 A, 210192
tel/fax. +40.253.217.570
e-mail: office@centrulbrancusi.ro
website: www.centrulbrancusi.ro

CONSILIUL LOCAL
AL MUNICIPIULUI TÂRGU JIU
INTRARE
NR. 402 din 22.07/2019

Nr. 999/19.07.2019



CĂTRE,
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI TÂRGU JIU

Vă înaintăm spre analiză și aprobare raportul de activitate al manifestărilor culturale desfășurate în semestrul I al anului 2019, conform Programelor prevăzute în planul de management pentru anul 2019, aprobate prin H.C.L. 199 / 25.04.2018 .

MANAGER,
STRÎMBULESCU DORU

COMPARTIMENT FINANCIAR
CONTABILITATE
SANDA SIMONA LILIANA





Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”

Târgu-Jiu, B-dul C. Brâncuși nr. 12 A, 210192

tel/fax. +40.253.217.570

e-mail: office@centrulbrancusi.ro

website: www.centrulbrancusi.ro

Nr. 998/19.07.2019

**RAPORT DE ACTIVITATE
pentru semestrul I - 2019**

Având în vedere atingerea obiectivelor prevăzute în *Planul de management* aprobat prin HCL nr. 301 din 28.08.2017 și a Programului evenimentelor pentru anul 2019, aprobat prin HCL nr. 199 din 25.04.2019, în perioada ianuarie - iunie 2019 s-au desfășurat următoarele activități:

PROGRAM: SUB SEMNUL CREATIVITĂȚII

SCOP: Programul urmărește perfecționarea personalului, stimularea creativității și a dialogului intercultural.

PROGRAM	PROIECTE	BUGET ESTIMATIV Aprobabil prin HCL 199/25.04.2019	DURATA	Cheltuieli efective semestrul I
Sub semnul creativității	Drum bun către performanță;	5.000 lei	Anul 2019	200 lei
	Colocviile „Brâncuși” (februarie-martie-aprilie);	51.000 lei		50.469,83 lei
	Cenaclul „ARTE - Constantin Brâncuși” (Conferințele Brâncuși)	500 lei		202 lei

În cadrul Proiectului „Colocviile Brâncuși” au avut loc următoarele activități culturale:

- Manifestările culturale dedicate aniversării a 143 de ani de la nașterea lui Constantin Brâncuși s-au desfășurat în zilele de 18 și 19 februarie a.c.

Organizatori: Consiliul Local și Primăria Municipiului Târgu Jiu, Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși” .

Parteneri: Muzeul Național al Literaturii Române, Filiala Târgu-Jiu a UAP, Muzeul Județean Gorj „Alexandru Ștefulescu”, Teatrul Dramatic „Elvira Godeanu”, Clubul Rotary și Asociația pentru Democrație, Educație, Respect - ADER.

Parteneri media: Radio România Internațional, Radio România Actualități, Radio România Cultural, Radio Oltenia Craiova, TV Sud, Gorjeanul.

Desfășurare eveniment:

Luni, 18 februarie 2019

Ora 17.00: Vernisajul expoziției „Umbra”, autor Valer Neag;

Loc de desfășurare: Galeriile Municipale de Artă, str. Traian nr. 7;

Critica de specialitate a fost asigurată de criticul de artă Pavel Șușară, membru al Consiliului științific al Centrului de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”. Acesta a subliniat că, în cazul lui Neag, creația pornește de la punct și linie, cu mișcărilor pe care acestea le descriu pe cele trei coordonate ale spațiului.

Marti, 19 februarie 2019

Ora 15.00: Conferința „La vie, la mort, le temps” a acad. francez Serge Fauchereau;

Loc de desfășurare: Sala Milescu a Teatrului Dramatic „Elvira Godeanu”.

Unul dintre cei mai cunoscuți organizatori de mari expoziții de artă din Franța, M. Serge Fauchereau a revenit cu mare bucurie în țara noastră, după aproape trei decenii. Acesta a spus că artistul român pentru care a făcut turul României în 1991, Constantin Brâncuși, l-a intrigat încă din adolescență prin noul pe care îl aducea în artă, dar și prin atitudinea sa deschisă civică. „Am vrut să cunosc țara de unde venea Brâncuși, să recunosc elementele pe care el le surprindea în arta sa. La prima călătorie i-am descoperit pe Paciurea, Țuculescu, despre care nu auzisem vorbindu-se niciodată în Franța [...] Sunt oameni pe care am vrut să îi prezint în expoziții la Paris și în alte părți”. Fiind în America, s-a hotărât să învețe limba română, apoi a tradus poemele lui Blaga din română în franceză. Întorcându-se în Europa, pe la sfârșitul anilor '70, a vrut să revadă România. Și-a dat seama că ceea ce se știa în Franța despre conceptul lui Brâncuși nu era clar. După unii, Brâncuși era un tip amabil, simplu, dar un om simplu care stătea de vorbă cu Tzara, cu Marcel Duchamp, care lua cuvântul în apărarea lui Fernand Leger. Alții îl considerau marele avangardist care știa totul, și nici acest lucru nu era în regulă. Brâncuși nu datora nimic cubismului. După părerea sa, cele două teze contradictorii referitoare la Brâncuși trebuie contopite într-una singură, pentru că marele artist vine dintr-un loc special. „Plimbându-mă prin țară, vedeam semne, forme, nu contează pe unde, luate din mitologia locală, din formele coloanelor caselor, din arheologie, la Sarmisegetusa. Se produce un fel de scurt-circuit ca la Brâncuși, pentru a folosi toate aceste lucruri. Sunt forme pe care le avem în noi, din copilărie; provin din vechea cultură, din vechea Europă. Din contactul său cu elementele vitale, viața, moartea, între ele dragostea, s-a ocupat de toate”.

Conferința a fost precedată de prezentarea făcută lui S. Fauchereau de către fostul președinte al Institutului Cultural Român, Radu Boroianu. Acesta a amintit traseul american al oaspetelui francez, care a studiat limba și literatura americană la un așa nivel încât a

devenit profesor de literatură americană modernă la Universitățile din New York și Texas. Cunoscut ca un remarcabil organizator de mari expoziții – *Commissair au Patrimoine* -, „Serge Fauchereau semnează în același timp afișele Muzeului de Artă Modernă al Franței din Centre Georges Pompidou, transformă muzee de artă modernă din Londra sau Madrid și publică o întreagă bibliotecă dedicată marilor nume ale artei și literaturii”.

În cadrul conferinței, criticul de artă Pavel Șușară a punctat câteva elemente legate de exegeza brâncușiană, care se desfășoară pe trei paliere: unul al patologiei, unde Brâncuși e de toate – mag, Dumnezeu, amant, alchimist, mason, inițiat în riturile egiptene, al doilea este cel care vrea să facă din Brâncuși un fel de bunic transplantat la Paris, care cioplește memoria străbunilor și reactualizează toate amintirile de sorginte folclorică, iar al treilea este tipul exegezei tehnice care, din perspectiva istoriei artelor, îl situează în sculptura europeană și sesizează înnoirile fundamentale pe care le-a adus în repertoriul formelor și viziunii asupra tridimensionalului.

Ora 17.00: Vernisajul expoziției „Secvețe”; autor Vasile Tolan;

Loc de desfășurare: Muzeul de Istorie „Alexandru Ștefulescu”, str. Geneva nr. 8. Criticul de artă Pavel Șușară aprecia că prin această expoziție personală, Tolan face „un fel de stratigrafie a propriei opere, aduce toate perioadelor pe care le-a parcurs, făcând o demonstrație foarte curajoasă”. Prin ceea ce expune la Târgu-Jiu, Vasile Tolan dă senzația că „face o oprire din parcurs [...] Pânza devine interfață, un element de separație între lumea vizibilă și cea invizibilă”.

Ora 19.00: Concertul „Tănase fits Piaf”, susținut de muziciana Alexandra Fits și pianistul argentinian Mariano Castro, alături de alți prieteni muzicieni; loc de desfășurare: Teatrul „Elvira Godeanu”.

Realizare indicatori:

- Participanți: 500 persoane;
- Realizare și distribuire materiale de promovare: afișe-plotter (20 buc.), afișe digitale A3 (6 buc.), invitații-program (40 buc.), mesh (1 buc.), leporelo 16 pag. (100 buc.);
- Au beneficiat de servicii cazare în regim all inclusive pe perioada 17 – 20 februarie 2019: 27 persoane (artiști plastici, scriitori, oameni de cultură, critici de artă etc.);
- Realizare expoziții de artă vizuală (transport opere, montare expoziție);
- Transport invitați 6 persoane.

Manifestările culturale dedicate comemorării a 62 de ani de la moartea lui Constantin Brâncuși s-au desfășurat în zilele de 15 și 16 martie a.c.

Organizatori: Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși” Târgu Jiu

Parteneri: Filiala Târgu-Jiu a UAP, Muzeul Județean Gorj „Alexandru Ștefulescu”, Teatrul Dramatic „Elvira Godeanu”.

Parteneri media: Radio România Internațional, Radio România Actualități, Radio România Cultural, Radio Oltenia Craiova, TV Sud, Gorjeanul.

Desfășurare eveniment:

Vineri, 15 martie 2019

Ora 17.00: Vernisajul expoziției de grafică „Eloquentis II”, autor Zuzu Caratănase;

Loc de desfășurare: Galerile Municipale de Artă, str. Traian nr. 7;

În deschiderea evenimentului au vorbit Doru Strîmbulescu, managerul Centrului de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”, Adrian Tudor-Drăghici, viceprimarul Municipiului Târgu Jiu, Vasile Fuiorea, președintele Filialei U.A.P. din Târgu-Jiu și curatorul expoziției, precum și criticul de artă Pavel Țușară.

Sâmbătă, 16 martie 2019

Ora 11.00: Conferința „Absența lui Brâncuși”, susținută de către profesorul, semioticianul și filosoful Sorin Alexandrescu;

Loc de desfășurare: Muzeul Județean Gorj „Alexandru Ștefulescu”.

Sorin Alexandrescu este directorul Centrului de Excelență în Studiul Imaginii (CESI) din București, din cadrul Universității București, pe care l-a înființat în anul 2001, împreună cu alți intelectuali români de marcă. A emigrat în Olanda în anul 1974, unde a funcționat ca profesor la una dintre cele mai mari catedre de limbă română din Occident, la Universitatea din Amsterdam. Este autorul a peste 25 de cărți.

Viceprimarul Adrian Tudor a subliniat că această conferință este importantă nu numai pentru conținutul său, ci și în contextul includerii Ansamblului brâncușian în Patrimoniul UNESCO. Cercetătorul Matei Stîrcea-Crăciun a remarcat calitatea manifestărilor organizate în ultimii ani de către Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”. De asemenea, a arătat nevoia de colaborare cu CESI, imaginea fiind limbajul preponderent al zilelor noastre.

„Nu mă consider un brâncușolog. Prezența lui Brâncuși este analizată în cartea lui Matei Stîrcea-Crăciun. Și atunci m-am gândit să vorbim despre absența lui Brâncuși, nu în sens negativ. Gloria lui Brâncuși în lumea occidentală a fost enormă în timpul vieții lui și imediat după. De ce nu se mai scrie acum?”. Plecând de la acest punct de vedere, Sorin Alexandrescu a abordat absența lui Brâncuși ca pe o lipsă pe care o resimțim cu toții, din arta contemporană, fiind nevoie, astfel, să căutăm noi drumuri: „Pentru noi, românii, Brâncuși nu face parte din istorie, el face parte din identitatea noastră și nicăieri nu îți dai seama mai bine de acest lucru decât venind aici și uitându-te la Coloana Infinită”. Profesorul Alexandrescu a făcut apoi o analiză extrem de detaliată și complexă a artei non-figurative, abstracte, o raportare a lui Brâncuși la contemporanii și antecesorii săi, dar și a urmașilor săi în domeniul sculpturii.

Ora 17.00: Vernisajul expoziției „Eșantion” a Uniunii Artiștilor Plastici din România, cuprinzând lucrări ale membrilor U.A.P. din întreaga țară;

Loc de desfășurare: Muzeul de Istorie „Alexandru Ștefulescu”, str. Geneva nr. 8.

Curatorul expoziției, Vlad Ciobanu, a precizat că a „extras”, practic, din Salonul Național de Arte de la București, doar câteva lucrări de pictură, care pot fi văzute acum la Târgu-Jiu. „Expoziția este o panoramă a unui fenomen, cuprinde o paletă diversă, cu multiple contrarii. Dovedește că există o școală românească, deoarece arată o anumită unitate, care ține de ceva lăuntric, care ține de simțire”. Criticul de artă Pavel Țușară a observat, ținând cont și de lucrările prezentate în expoziția de la București, că respectivul salon nu a fost reprezentativ pentru creația românească, artiștii fiind destul de reticenți față de această

manifestare. Eșantionul de la Târgu-Jiu este un exemplu în acest sens, lucrările fiind în general „cuminți”, urmând maniera cunoscută a unora dintre pictori, a mai arătat Șușară.

Ora 19.00: Concertul de improvizație muzicală susținut de pianistul și compozitorul Mircea Tiberian, pe scena Teatrului Dramatic „Elvira Godeanu”. Acesta este cunoscut iubitorilor de jazz pentru turneele susținute în Statele Unite, Franța, Germania, Austria, Polonia, Cehia, Bulgaria, Grecia, fosta U.R.S.S., Siria și România. Spre delectarea spectatorilor prezenți, acesta a interpretat câteva compoziții proprii, dar a și improvizat, în timp ce, pe un ecran aflat pe scenă, se derulau imagini din filmele realizate de Brâncuși și Man Ray, prietenul său, în atelierul sculptorului de la Paris sau în timpul călătoriilor acestuia în România.

Realizare indicatori:

- Participanți: cca. 300 persoane;
- Realizare și distribuire materiale de promovare: afiș-expoziție 50x70 cm (2 buc.), afiș expoziție „Eloquentis II” 70x100 cm (2 buc.), afiș expoziție „Eloquentis II” 170x100 cm (2 buc.), afiș 200 x 80 cm (2 buc.), invitații-program (200 buc.), diplome (4 buc.), banner evenimente (4 buc.), roll-up print (2 buc.);
- Realizare expoziții de artă vizuală (transport opere, montare expoziție);

În cadrul Proiectului „Cenaclul Arte” a avut loc în data de 8 iunie 2019, la Galeriile Municipale de Artă, mai multe lansări de carte ale autorilor olteni: Aurel Antonie – „Castelul”, Victor Martin – „Elogiu muncii de partid”, Mircea Liviu Goga – „Târgu Jiu 59”, Aurel Cărășel – „Cârligul Spațial”.

Evenimentul a fost organizat de Centrul de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși” și Editura Pavcon Bucuresti.

PROGRAM: ATELIERELE „BRÂNCUȘI” - INCURSIUNE ÎN MEMORIA PIETREI

SCOP Programul stimulează creația artistică și cercetarea, inclusiv în rândul tinerilor. Prin program sunt propuse burse și premii pentru merite excepționale dovedite în cercetarea și promovarea operei brâncușiene.

PROGRAM	PROIECTE	BUGET ESTIMATIV Aprobant prin HCL 199/25.04.2019	DURATA	Cheltuieli efective semestrul I
Atelierele „Brâncuși” – incursiune în memoria pietrei	Ateliere de creație	60.000 lei	August-septembrie 2019	0 lei
	Rezidență România-Franța 2019	23.000 lei	2019	17.815 lei

	Bursa „Brâncuși”	2.000 lei		0 lei
	Premiul Național „Brâncuși” / Gala Premiilor Uniunii Artiștilor Plastici din România	60.000 lei		0 lei

Proiectul „Rezidență România-Franța 2019” a avut în vedere două rezidențe artistice încrucișate România-Franța. Prima rezidență a avut loc la Castel Coucou (Forbach, Franța), în perioada 18 martie – 14 aprilie, unde artistul român a colaborat cu un omolog francez în vederea creării unui proiect artistic comun. A doua rezidență, găzduită de Centrul „Constantin Brâncuși” în perioada 21 iunie – 14 iulie, a oferit unui artist român, ocazia de conlucrare cu un artist francez selecționat de Centrul de Artă Contemporană Castel Coucou. În vederea selectării artiștilor români pentru a ne reprezenta cadrul acestei rezidențe încrucișate, a avut loc un proces de selecție și jurizare, în urma căruia au fost nominalizați doi artiști plastici din Gorj: Bogdan Epure și Andreea Medar. Pentru prima etapă a proiectului (18 martie – 14 aprilie), Bogdan Epure a participat în Franța iar pentru cea de-a doua etapă Andreea Medar a conlucrat cu artistul francez Arthur Debert. Locul de desfășurare a fost la Muzeul Arhitecturii Populare –Curtișoara.

PROGRAM: PARADIGME BRÂNCUȘIENE

SCOP Programul promovează interpretarea materialului documentar privitor la Ansamblul Monumental „Calea Eroilor”, la viața și opera lui Constantin Brâncuși.

PROGRAM	PROIECTE	BUGET ESTIMATIV Aprobă prin HCL 199/25.04.2019	DURATA	Cheltuieli efective semestrul I
Paradigme brâncușiene	Caravana Brâncuși;	5.500 lei	Anul 2019	3.220,40lei
	Lucrări ale specialiștilor străini referitoare la Ansamblul brâncușian;	1.000 lei		0 lei
		1.000 lei		0 lei
	Cercetări privind viața și opera lui Constantin Brâncuși în spațiul cultural	1.000 lei		0 lei

	românesc; Constantin Brâncuși așa cum este păstrat în memoria culturală recentă;			
--	---	--	--	--

În cadrul proiectului „Caravana Brâncuși”, a fost prezentă la Târgu Jiu o delegație franceză, în perioada 31 ianuarie – 4 februarie. Din această delegație au făcut parte Mme. Harter Houselle, adjunctul primarului din Forbach și patru persoane de la Galeria de artă Castel Coucou.

În programul vizitei au avut loc întâlniri cu reprezentanții Centrului de Cercetare, Documentare și Promovare „Constantin Brâncuși”, vizitarea Ansamblului brâncușian, a Galeriilor Municipale de Artă, Muzeului de Artă și a Casei muzeu Brâncuși de la Hobița.

Ca urmare, a fost necesar să asigurăm cazarea membrilor delegației franceze, formată din cinci persoane, timp de două nopți, precum și transportul auto pe ruta Timișoara – Târgu-Jiu și retur.

PROGRAM: CALEA EROILOR – SENS ȘI DEVENIRE

SCOP Programul urmărește întreținerea, conservarea și protejarea valorii universale excepționale a Ansamblului Monumental ridicat de Constantin Brâncuși la Târgu-Jiu.

PROGRAM	PROIECTE	BUGET ESTIMATIV Aprobabil prin HCL 199/25.04.2019	DURATA	Cheltuieli efective semestrul I
Ansamblul Monumental „Calea Eroilor” – sens și devenire	Urmărirea comportării în timp a operelor ce compun Ansamblul Monumental „Calea Eroilor”. Proiect derulat conform parteneriatului încheiat cu Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Optoelectronică.	45.000 lei	Anul 2019	11.024 lei
	Lucrări de întreținere/conservare/r estaurare. (Proiect privind strategia de întreținere, conservare,	245.000 lei		150.580 lei

	restaurare și urmărire în timp a ansamblului brâncușian);			
	Lucrări de întreținere/conservare/restaurarea a operelor de artă aflate în administrarea Centrului Brâncuși	60.000 lei		0 lei

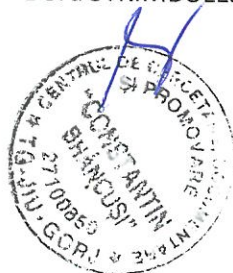
A fost finalizat contractul încheiat cu firma SC CREDO DESIGN SRL, cu privire la proiectul privind strategia de întreținere, conservare, și urmărire în timp a ansamblului brâncușian. Totodată, în perioada 30 iunie – 6 iulie 2019, o echipă a Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Optoelectronică condusă de Roxana Rădvan a efectuat noi cercetări și măsurători în cadrul programului anual de monitorizare a operelor brâncușiene.

PROGRAM: EDITORIALA BRÂNCUȘI

SCOP Programul are drept scop publicarea materialului documentar și de cercetare și, totodată, promovează editarea de publicații, cărți, studii și documentare cu tematică brâncușiană, traduceri din autori străini referitori la opera lui C. Brâncuși, albume, cărți pentru copii inspirate din creația brâncușiană, benzi desenate, etc.

PROGRAM	PROIECTE	BUGET ESTIMATIV Aprobat prin HCL 199/25.04.2019	DURATA	Cheltuieli efective semestrul I
Editoriala Brâncuși	Revista „Confesiuni”	10.000 lei	Anul 2019	2.954 lei
	Revista „Brâncuși”	1.000 lei		0 lei
	Editura „Brâncuși”	26.000 lei		0 lei

Manager,
Doru STRÎMBULESCU



Compartiment Financiar Contabilitate,
Simona Liliana SANDA